

大英一千九百零四年三月十九號

The "Penang Siu Poe" 號十四百三千二第 Chinese Daily News

報新報

大清光緒三十年甲辰二月初三日

Printed by the Singapore Free Press and Mercantile Printing Co. Ltd. at No. 11, Cross Street, Singapore.

銷散矣。又云俄艦律威中之艦長現蒙俄皇賜以寶星。

上海消息 ○卑塞西報接上海電云那威與有商輪三艘自開仗之日已改扣留於旅順本月十二號始得放行已到上海據各該管駕言放行之日日本復攻旅順發彈極準城內及俄艦均有被傷但外間傳聞旅順遭災一說則不確而俄之軍火糧食等項尚似其後也。

石叻消息 ○卑塞西報接石叻電云俄國巡艦巴刺打已修復又據由旅順放行的威二之商輪中人言旅順被傷之處似甚微云。按此說與本館上海專電所言又異以同由該處來之人同言一事也。而眼光意境之不同如此。又云日兵三萬名已登鎮南浦岸。又云柔佛政府派人執事員突都亞嗎士里文。拜一日已啓程往歐洲與英商議柔佛鐵路一事云。柔佛酋長在出遊歐洲。

英京消息 ○卑塞西報接英京電云俄水師提督 士得 武刺士 由俄國返俄京云云俄皇陸軍大將經進紫鴨綠江或不日可與日軍大戰也。

日本軍費 ○英京消息云日本與俄國交綏計其軍費每禮拜內約須一百萬磅又自開仗至今日艦之損壞者共巡艦四艘魚雷船一艘。勞打據東京訪電云有人預算日本軍費自開仗起至本年十二月止須款五百八十六兆。現日政府已張羅借款更於本或發債票又議加賦稅并加抽戰務稅以預備撥用計開廿八號日議院之聚議即此事也。

銀幣作偽 ○昨日府署夏太守訊內人勞的于二月九號用假銀幣在滬銀行欲收三千零九十九元一案該銀幣是日所出係由連輝號給謝錦順收銀者查勞的向某代書住吉寧街因欠吉寧人施根打麵飽銀二百元另借項一百五十元故交該銀幣與施根打收後銀幣即偽乃執施詳詢來應施指出勞的遂拿勞的獲供該銀幣係胡連輝所交乃發票緝拿胡連輝至今日久幾。提影捕風此案自編與畫假銀幣兩端尙在騎牆故太守展限下拜。待與國家律師商確乃判准勞的署保二千元在外候訊。

府案日紀 ○本日港太守提訊商人邱亞華在義福街菜店口騎樓下偷柴四把堂判監禁五日。提訊商人陳金剛控同籍曾工在春田仔行竊扛担上賣物舖七錢二分即經六百廿二磅巡差當場緝獲堂判禁兩禮拜監。又訊商人齊都控同籍該匪呂勝賢嗎家心。童在新路住屋內偷去齊勝鞋一對堂判呂勝賢鞭六下嗎家心年逐太釋釋刑罰該犯親父到堂保認三個月不再犯仍仍怙惡罪其父五十元以爲子弟之率不謹由於父兄之教不先者戒。

錫務日紀 ○茲將小埠入口錫鹽列于左 一補二月初一日 由姑爾力輪船載到通錫六百六十三條 初二日 由利貞輪船載到此錫三百三十六條 由順順輪船載到勝錫一百一十條 由已那仲輪船載到吉錫一百一十條 總共各埠入口錫一千二百九十九條 諱敗為勝 ○東二省來函云去臘廿五日此間傳言日俄已開仗然苦無確探。凡關於軍事之電報俄官一語傳遞俄官告華官言俄國海軍大勝擊沈日艦六艘云云但次日則聞將軍衙門得北京電由別處電局專電密運者言日本海軍人誇又有火車由盛京亦言日勝萬。喧傳無可掩飾俄官以口難掩欲將進北京之電報斷以絕消息然自勝消息傳布以俄官待華 更極酷虐其兵士於途中毆擊華人時自所見凡進城之人俄人必問來自何處如應對不迅捷即被揮於城外且持公文信件者必被搜去其手探其物而逐。人俄官更禁城內之人不許遷移出城違者以財產充公此城數萬之居民已成一活地獄連日口幾之人皆不帶一物潔身逃去惟有一法亦可稍帶行李銀錢出城其法維何即重賄通事及守兵使其放釋也然至少非二百金不辦蓋京城內無巨商大賈其居民以漢軍及旗籍爲多此種人多貧乏亦惟束手待死耳又聞俄兵將移據開原鐵嶺諸處殆以此地有險可扼爲兼顧旅順及海參威之計乎果爾則此居民或可稍紓其死又聞當二十五日我敗之信傳俄官知之俄兵皆不知故俄官詐言戰勝之時令俄兵乘樂以賀時俄兵行路且高視闊步面帶喜色但至日暮一華人言俄敗其兵氣立即沮喪不復如前之驕恣并聞當夜東門守城兵逃去五十餘人次日爲俄官追獲數人皆定以死刑於城外三十里之森林中行刑利法本爲懲戒非秘密所能爲力俄官於此愈迷其吾敢決其無效也。

續紀口俄艦事 ○上海報記俄國砲艦坡坡停泊營口度令現仍凍擱冰中無法破冰出口等情刻聞該艦員弁深恐日艦前往攻擊特將艦四圍築一土垣加以鐵網派兵多名立於坪上晝夜巡警同泊該處之英美兩國軍艦頃當會催令該艦設法開往他處該艦再三籌畫終無出口之法並已懸賞萬員俾人將艦駛出亦無應者現泊該處之英美兩國軍艦以日艦若來襲擊俄艦恐爲日軍所擒必自設法轟沈若此則且不免殃及己國軍艦故決意相度情形協力將俄艦轟沈以保己艦之安全云。

俄督求兵譯聞 ○上海時報云俄督克力西夫已向本國政府求兵日俄以備遠東戰事之用譯者按俄國承平之際連續備軍祇有八、六萬炮二千四百尊遇有戰務連續備軍祇有三百四十六萬炮二千五百尊今俄國職員之責已有八百四十萬零八十一英里方里設如派兵百萬往遠東不知

大清光緒三十年甲辰二月初三日

大清光緒三十年甲辰二月初三日

大清光緒三十年甲辰二月初三日

大清光緒三十年甲辰二月初三日

大清光緒三十年甲辰二月初三日

大清光緒三十年甲辰二月初三日

大清光緒三十年甲辰二月初三日

大清光緒三十年甲辰二月初三日

大清光緒三十年甲辰二月初三日

大清光緒三十年甲辰二月初三日

大清光緒三十年甲辰二月初三日

大清光緒三十年甲辰二月初三日

大清光緒三十年甲辰二月初三日

大清光緒三十年甲辰二月初三日

大清光緒三十年甲辰二月初三日

大清光緒三十年甲辰二月初三日

大清光緒三十年甲辰二月初三日

大清光緒三十年甲辰二月初三日

大清光緒三十年甲辰二月初三日

大清光緒三十年甲辰二月初三日

# 媽加里打公司各貨招售

## McALISTER & Co., Ltd

11 BEACH STREET PENANG.  
GENERAL GOODS FOR SALE

**綠 標 紅 毛 灰**  
本號自到頂上  
煤礦標紅毛灰  
來板招售經由  
國家及工部局  
需用過驗保項  
上庄非別家所  
可比每桶四百  
磅價銀六元常  
有多存待沽

**各 款 鐵 器**  
本號自到頂上  
鐵頭係鋼鐵  
製成來板招售  
經由吡叻  
錫礦東家購用稱其合宜而  
比華人所製鐵頭有三倍堅  
固每個價銀七角凡購用此  
鐵頭能省一半所費

**各 款 燈 油 土**  
本號自  
到頂上  
各款大  
小新式  
土油燈  
來板招  
售

**各 款 磚 瓦**  
本號自到頂上  
各款磚瓦  
比歐洲所到  
價廉而且堅  
固經各商  
來板購用  
俱各稱善

**各 款 馬 鞍**  
本號自到  
到各款  
大八各  
義車常  
便待沽  
馬鞍并各  
器來板招  
售

**各 款 頂 上 油**  
本號自到鐵秤由一磅至二千磅  
夾板出售  
諸君光顧請致書敝號取閱各貨  
目錄便悉各貨價銀如蒙定購各  
貨自能配寄不悞感荷特此佈  
聞

**各 款 水 溝 底 筒**  
自到各  
款水溝  
底筒由  
四寸至  
廿四寸  
諸君  
光顧價  
甚相宜

**各 款 機 器**  
本號自到頂上四馬力  
六馬力八馬力十馬力  
及十二馬力機器車并  
大小抽水筒各器皿來  
橫招售經蒙吡叻各錫  
礦購用稱係上等堅固  
諸君光顧請到敝號  
查閱貨真價廉

**各 款 皮 帶**  
本號自到頂上四馬力  
駱駝毛皮帶一面紅色一面  
白色比別家堪用耐久能省  
一半之費凡購用此皮帶每  
年能省千元之費  
諸君光顧請到敝號相商  
價甚相宜

檳城塗庫街十九號門牌媽加里打公司謹啓

名酒出售  
TIVOLI BEER  
"EAGLE BRAND"  
Two Cocks Brand Beer  
DANIEL CRAWFORD & SONS  
Old Scotch Whisky.  
ROBERTSON, SIMONS & Co.

保 險 公 司  
THE NETHERLANDS FIRE INSURANCE CO.,  
ESTABLISHED 1815.  
G. H. SLOT, AGENT

狗 頭 標 售 發 酒 蜜



啟者本號由歐洲督辦上等  
狗頭標白蜜酒來與出售  
其酒氣味清香且能補血氣  
壯筋骨茲將標頭印出倘蒙  
諸商翁賜顧請細認此標  
為記庶不致誤謹此佈  
大英一千九百零三年六月  
十一號 大清光緒廿九年  
五月十六日 裕勝啓

泉 玉 胡  
白 告 牙 鑲 法 西

FOO YEOK CHUN.  
Dentist.  
No. 12, Carnarvon Street,  
PENANG.

啟者本館住在大門樓卡峰云街門牌  
E字一號妙手脫牙巧補爛牙由一  
二齒以至全副鑲成如生出無異真假  
難分價亦廉而老實倘婦女不便惠臨  
亦可踵門領教 諸君光顧請即惠臨  
此佈  
大清光緒廿九年閏五月十七日  
鑲牙科醫生胡玉泉謹啓

啟者本公司代理運到亦甚勝拔及頂上寶庄兒身總委實把酒在檳  
啟者此酒馳名已久凡英郵船及各商輪並天下著名酒樓公館均有採  
用又有代理頂上白雙標蜜酒及白雙標蜜酒出兌貨真價實童  
叟無欺諸商翁賜顧者請認標頭記庶不致誤倘有假冒定必控究此  
佈  
英一千八百九拾六年九月十號

恒 茂 號



本號自來三紅底真料烏布發售迄今七十餘年并未分枝別處久蒙本埠暨外埠  
近馳名嗣有無恥之徒假冒本號標頭希圖漁利  
本號遂於光緒十二年稟請英廷准立十一隻雄  
雞為標頭另加猪腰印一個半蓋布面半蓋標  
又設一個圖章專蓋標頭內又于乙未年設四角  
銅印一個增蓋布頭尾以為記號詎料人心險詐  
變幻多端魚目混珠深堪痛恨特於光緒廿四年  
再加十一隻雞內標一紙以杜混淆之弊諸君光  
顧請認圖章標頭庶不致誤倘再刊入檳城新報  
以便諸君易於採買

代理人而奕不資洛謹啓  
大清光緒廿九年二月十三日

巴地伸西邁公司謹啓

啟者本公司自辦亞四粗幼及包庄吉寧等處  
烏白食鹽俱選精潔貴賤依時有無明告不致  
廉混應舉以圖射利致貽魚目混珠之誦特  
鹽機在泚水港以便駁船牛車上落所費甚廉  
諸君賜顧請到塗庫街海記內相商此佈  
大清光緒二十七年八月十六日  
塗庫街廣興號謹啓

伍萬春堂始創選料自製應驗詳瑞解毒藥丸 ○本堂自調良藥配列成方製煉為丸能解白毒真有推塵洗壁之功扶正抑邪之妙近遠馳名屢  
驗第一誠乃救危之聖藥濟世之寶也 茲將主治各症開列 消除百病 暴疾肚一 腸頭痛痒 花柳墜毒 開胃消食 風熱咳嗽 痰咳嗽血  
楊梅疔 疔期紅腫 痰涎湧塞 風火牙痛 痔漏溼濕 胎前產後 濕熱風毒 白濁膏淋 血淋沙淋 赤白帶濁 腳氣浮腫 花柳惡毒  
皮膚癢痒 遠年積痛 受毒洩瀉 毒服丹毒 尿血便血 候食毒物 吐嘔不止 花柳骨一 小便不利 濕毒肚痛 大便閉結 魚口潰漏  
小便疼痛 五勞七傷 五腫蠱脹 撞紅蘇勞 氣虛疴夜尿能固腎雖至入骨之疾 以上各症即服此丸所有毒從爛盡出清並由小便通消永無  
後患服後 加益精神百發百中神效無比男婦合服常服之能開胃消食養血氣虛之人每次一錢每日服二錢便能氣壯每日服重四錢早晚均二次  
茶水送下如輕症者一服見效如重者加數服愈小兒痰咳一歲服二丸二歲四丸三四五歲每次服九丸乃合也 每瓶九重四錢價銀五角正 但肺爛  
破金忌服 諸尊光顧請認招牌為記 舖在庇能新街七十七號門牌開張 光緒癸卯年三月初四日 伍萬春堂主人謹啓

# 檳城新報附張

光緒三十三年二月初三日 禮拜六 輪船 滙票 行情 告白

鴉片土每箱	一千一百五十五元
鴉片錫每担	七十九元五角
大吡叻通扣錫每担	七十九元四角
檳榔白椒每担	四十九元
檳榔黑椒每担	四十九元
萬葛那烏椒每担	二十七元
門仔內上烏椒每担	廿九元
門仔內中烏椒每担	二十六元
上紅乳每担	二百二十元
上白乳每担	二百二十元
本地乾上檳榔花每担	八十元
本地乾檳榔帶殼每担	四十三元
本地乾檳榔帶殼每担	三十三元
亞齊總赤牛皮每担	三十五元
亞齊總水牛皮每担	二十二元
亞齊總水牛皮每担	二十二元
一號黃庄魚肚每担	二百廿一元
開刀上魚肚每担	二百廿一元
丹活蚌壳每担	六十五元
老死蚌壳每担	十一元五角
屈庄幼牙藤市平每担	八元
屈庄牙藤每担	七元二角
粗花白糖每担	六元六角
亞四糖每担	七元三角
美雞白糖每担	四元
土庫白糖每担	三十二元
新揀上丁香每担	十五元
新揀檳榔子中庄每担	廿九元
檳榔子每千粒在坡每担	廿七元
上巴東庄肉干每担	三十五元
安南白鹽包庄每車	一百七十元
雜庄頭暹白米每車	一百九十八元
振成號白暹米每車	一百四十二元
上仰光小較白米每車	一百四十二元
雞標土油二珍大鑽	三元一角
象標土油二珍大鑽	三元一角
利母土油每箱出兌	四元
平安火紋椰油每箱	十五元六角

滙豐銀行現銀票每百元	一百四十二元
渣打銀行現銀票每百元	一百四十二元
荷蘭銀行現銀票每百元	一百四十二元
德華銀行現銀票每百元	一百四十二元
橫濱正金銀行現銀票每百元	一百四十二元
廣東銀行現銀票每百元	一百四十二元
上海銀行現銀票每百元	一百四十二元
香港銀行現銀票每百元	一百四十二元
廈門銀行現銀票每百元	一百四十二元
汕頭銀行現銀票每百元	一百四十二元
福州銀行現銀票每百元	一百四十二元
煙台銀行現銀票每百元	一百四十二元
青島銀行現銀票每百元	一百四十二元
濟南銀行現銀票每百元	一百四十二元
天津銀行現銀票每百元	一百四十二元
北京銀行現銀票每百元	一百四十二元
漢口銀行現銀票每百元	一百四十二元
長沙銀行現銀票每百元	一百四十二元
重慶銀行現銀票每百元	一百四十二元
成都銀行現銀票每百元	一百四十二元
西安銀行現銀票每百元	一百四十二元
蘭州銀行現銀票每百元	一百四十二元
張家口銀行現銀票每百元	一百四十二元
歸綏銀行現銀票每百元	一百四十二元
包頭銀行現銀票每百元	一百四十二元
太原銀行現銀票每百元	一百四十二元
保定銀行現銀票每百元	一百四十二元
石家莊銀行現銀票每百元	一百四十二元
開封銀行現銀票每百元	一百四十二元
鄭州銀行現銀票每百元	一百四十二元
徐州銀行現銀票每百元	一百四十二元
濟寧銀行現銀票每百元	一百四十二元
臨沂銀行現銀票每百元	一百四十二元
煙台銀行現銀票每百元	一百四十二元
威海衛銀行現銀票每百元	一百四十二元
龍口銀行現銀票每百元	一百四十二元
濰縣銀行現銀票每百元	一百四十二元
周村銀行現銀票每百元	一百四十二元
博山銀行現銀票每百元	一百四十二元
濟寧銀行現銀票每百元	一百四十二元
臨沂銀行現銀票每百元	一百四十二元
煙台銀行現銀票每百元	一百四十二元
威海衛銀行現銀票每百元	一百四十二元
龍口銀行現銀票每百元	一百四十二元
濰縣銀行現銀票每百元	一百四十二元
周村銀行現銀票每百元	一百四十二元
博山銀行現銀票每百元	一百四十二元

往上海	下午二點
往香港	下午二點
往汕頭	下午二點
往廈門	下午二點
往福州	下午二點
往煙台	下午二點
往青島	下午二點
往濟南	下午二點
往天津	下午二點
往北京	下午二點
往漢口	下午二點
往長沙	下午二點
往重慶	下午二點
往成都	下午二點
往西安	下午二點
往蘭州	下午二點
往張家口	下午二點
往歸綏	下午二點
往包頭	下午二點
往太原	下午二點
往保定	下午二點
往石家莊	下午二點
往開封	下午二點
往鄭州	下午二點
往徐州	下午二點
往濟寧	下午二點
往臨沂	下午二點
往煙台	下午二點
往威海衛	下午二點
往龍口	下午二點
往濰縣	下午二點
往周村	下午二點
往博山	下午二點
往濟寧	下午二點
往臨沂	下午二點
往煙台	下午二點
往威海衛	下午二點
往龍口	下午二點
往濰縣	下午二點
往周村	下午二點
往博山	下午二點

香港上海滙豐銀行有限公司情形 ○香港上海滙豐銀行有限公司章程於一千八百九十八年專造屋宇地段按揭兩生...

平安公司椰油火較告白 ○竊以官有賢愚民有善惡而商也有邪正貨也有高低凡此皆吾人必當別也乃本較自戊戌年開張精製食庄香椰油...

大清光緒甲辰年正月三十日

駐日日本楊星使致日本外務省照會譯文 ○本大臣接外務部來電內開大日本國大俄國現已失和用兵中政府軫念彼此均係友邦為睦誼起見...

馬賊與俄人為難 ○東三省內匪之馬賊日有加增彼等專與俄人為難其意係欲毀壞鐵路及割斷電線遼陽與蓋平之間之大立橋及哈爾濱與開原之間之陶賴洲兩處附近之鐵路均已毀壞數處之電線業已割斷鐵路中盡力修理然以受傷之處此修彼毀究亦莫可如何則鐵路近為馬賊折毀計有七處約長七十英里合中國二百餘里矣

窮其所以 ○去歲有湖北某學堂學生二人所持主意與當道不合乃草率出堂該學生自備資斧往日本留學當道聞之即電飭湖北東洋留學生監督稟知欽使照會日本學堂不准收學不期已為某學堂收留竟不照約東章程辦理當道亦無可如何聞尚欲設法令該學生不能在日本勾留不知能如意否耳

國疆界也紅鬍子係有害於滿洲故俄兵其欲滅之爾等無權復仇無論該匪聚於何處即須通緝以期其盡滅也後已倘有將該匪隱匿者則此人為匪嚴懲不貸凡各願民居於東三省左右之地者均須保護各鐵路電線德律風等如口毀壞惟爾等願民是問各官紳父老須設法以免毀壞以上各件則本大臣甚嘉悅之凡有欲毀此等條件不獨將犯者嚴罰且爾官民人等在附近之地目見此事者亦惟爾等是問也東三省居民宜為農工士商須照常安分守業軍兵進入左右之即時爾等須從優看之俄兵不獨不薄待爾等且格外保護爾等也本人附其信各均其信俄兵倘有官民人等與俄兵為敵者俄國政府定必滅之絕無顧憐時日一至於此則俄國政府定設合宜之法律以保護其權利也 出華字報

德京消息 ○德京十一日消息與俄國及公地衆方演說有與俄國反對者一嚴禁止云  
華軍出關 ○北洋練軍五千人昨夜由保定乘乘特開火車至津會同新練之衛生部隊於本月廿號隊開往關外又督署所藏快槍萬餘支刻已秘密轉運惟未知運往何地又副統領段軍門日前已奉命回津亦其機密不知運往何處云

日派領事駐汕 ○傳聞日本欲簡派領事駐紮汕頭以辦理交涉事務并傳其國教士已派員來汕日前普部謂道府憲商此事云  
日護教士 ○日本東京來信云東歷二月六日日本外務大臣小村對美俄使洛氏相晤之時俄使即以此俄官民今當回國特不知向駐其邦之尼古臘伊主教行止如何小村答以貴主教來此官播譯音敵邦政府中人平日十分優待今若留此自當悉心保護使仍得安其居洛氏乃向主教表白日本隆情并請去留自決翌日午後一下鐘許主教召集此屬諸教士及在京信徒互議一均兼祀上帝該屬於庶民乘車赴日本警察署請警察官為之護衛警察官允之

日軍有律 ○德文報云本館頃得仁川消息言日本商船二艘已於前月廿八日行抵該埠次日該埠有工役四百名將船中所載軍裝搬運上岸該船所載之兵亦即登陸一切舉動核有紀律現日軍已預備前往內地矣又仁川各屬安靖如常日軍紀律甚嚴每夜八點鐘以後途中即無日兵來往矣  
何故畏見 ○初五日中政府召見各國公使俄使臨時託詞不到只遣四武員入覲而已

禁佩俄章 ○日本東京來信云俄日邦交刻刻破裂某日日本宮內省式部長一宮氏奉皇命傳諭各大臣以下官員凡曾受俄廷所賜勳章者一律禁止佩帶一註一勳章即寶星也  
俄兵不法 ○韓京函云駐此俄兵極無軍紀終日橫行街市掠奪商舖貨物其有一辱韓婦女者不日已極又俄兵最嗜韓或牛油罐獨苟於街舖警見即掠去食之韓外部見此情形已於日前照會該兵司令官請其嚴行約束至駐紮韓地之俄兵均能恪守紀律遊行街市者且不多觀故絕無擾害商民之事云

仗義捐金 ○日本此次與俄開戰係為保全東亞平和起見故中東英三國人民爭相捐助兵費解交日本旅店寓日本華人自來納軍費者絡繹不絕大版華商孫君實甫日前自捐銀千元并佈募捐公啓勸令旅居大版華商各捐軍資聞已集有巨款矣  
俄募公債 ○日本外務省客臘二十五日得巴黎電云俄政府現託法國蒲勒基德泰銀行在法德荷比四國募集公債七億五千萬法郎期於兩禮拜間全數募齊

親王奏請拒俄 ○北京消息云肅親王現已面奏兩宮畧言鐵良所練洋操兵中有一萬五千者皆極精壯請旨准予督率出關拒俄蒙兩親王亦嘗奏請准其統帶部兵一萬五千人前往遼河以西以厚馬玉崑兵力惟未知太后之意若何  
廣西全省罷市 ○西撫柯中丞擬將白貨釐金加重徵收如米萬斤抽銀十二兩每柴萬斤抽銀八兩其有加抽至十倍者謂之統捐并於日前電致東省請將土膏一項照內省辦理出示後各商大震先由左右兩江罷市其餘各埠亦次第罷市昨省垣商家接到梧州來電謂以前所定之貨督擬西上因該處業於初十日一律停止貿易矣

代防馬賊 ○俄使照會外務部謂奉天各屬馬賊侵毀俄國行軍鐵道電線於軍務阻礙甚重俄國不加阻止豈默認其為敵而暗助日本豈復成局外中立之國俄國將不能照局外對峙云云外部得此照會驚惶殊甚急電北洋大臣飛飭各營速防剿馬賊勿使滋事貽累大局  
岑雲帥兩度西征 ○岑督岑雲階以西亂未靖預備西征聞雲帥定期於廿三日啓程特委南海縣姚伯懷隨營差使所遺南海縣缺委潮陽縣傅汝梅調署而潮陽縣缺則委候補縣令英調署南海縣一缺年中賠墊甚鉅姚自署後始領下忙之費資挹注所得亦不過四萬餘金藉抵債感私通外僅存二萬金 請明府據情稟雲帥辭職願將此二萬金捐助南海小學堂開學經費故特遣雲帥允許另委潮陽令傅汝梅署任又聞岑督此行各司道均以省城風鶴頻驚人心未能安謐向岑督再三稟留未經允准而省中各紳士亦於昨日聯名具稟請暫緩行旌未悉能邀允准否也

荷蘭威實杞酒發兌

SPECIAL RESERVE

SANP HANDS BUTTERY & CO

啟者本公司由歐洲辦到頂上委實杞酒久已遠近馳名...

THE PENANG KHEAN GUAN INSURANCE COMPANY, (LIMITED)

啟者本公司開在檳城七庫街門牌第三拾四號...

啟者本館住大門樓第二零八號門牌...

保險廣告

NORTHERN ASSURANCE COMPANY, HERM, JEBSEN & CO., AGENTS.

啟者本公司代理英商保險公司資本銀三百萬金...

茲本號由歐洲自到各貨列明于左...

啟者本館住大門樓第二零八號門牌...

保安廣告

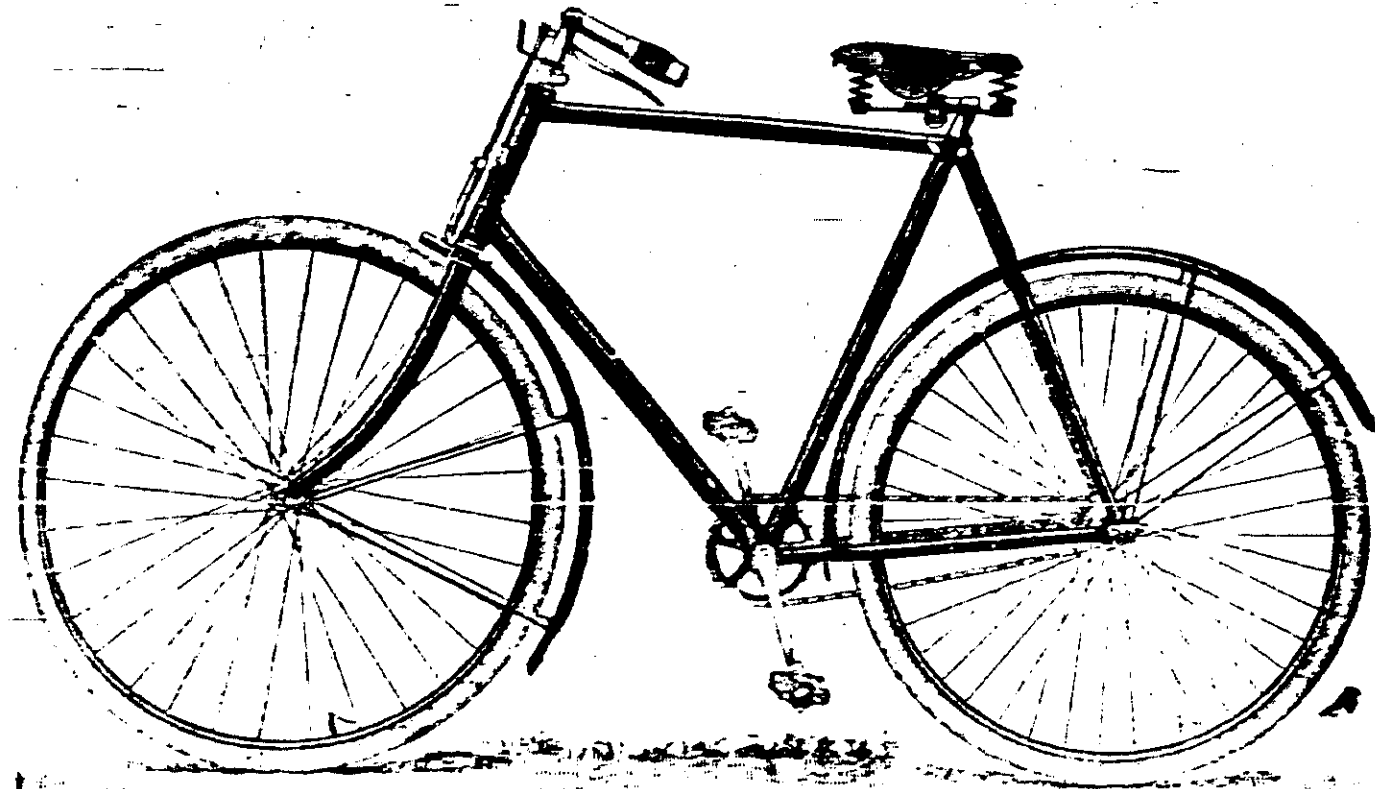
TRANSATLANTIC FIRE INSURANCE COMPANY, LIMITED.

啟者敝號代理德商保安公司資本銀六百萬目專保...

啟者本號代賣各等貨物...

啟者本號代賣各等貨物...

不里捷公司脚踏車出兌



啟者本號代理德商不里捷公司...

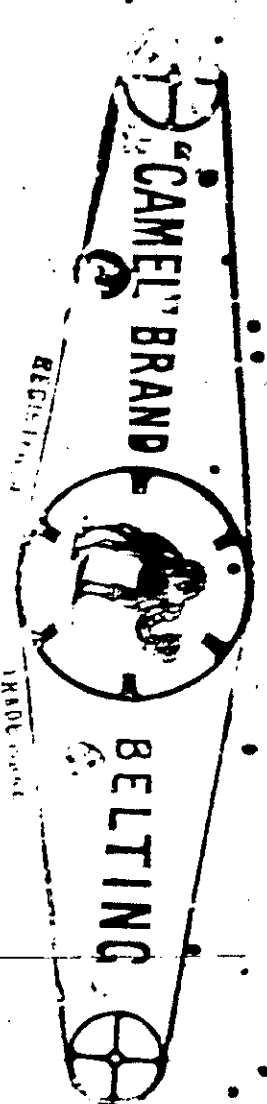
WILLIAM YOUNGER & Co., Ltd.

威念揚公司

啟者本號代理威念揚公司所製白蜜酒...

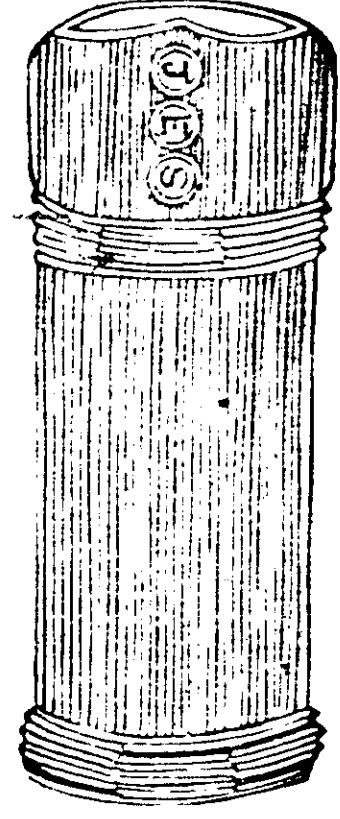
啟者本號代理威念揚公司所製白蜜酒...

頂上開牌水



啟者本號自到頂上開牌清涼水...

啟者本公司有列埃威所製大小各式駱駝毛火車帶...



啟者本號有頂上大小機器...

21. March 1904



大清光緒三十年 甲辰二月初五日

大英一千九百零四年三月廿一號

Vertical text on the far left edge of the page.

Main body of text in the left column, containing news reports and commentary.

Main body of text in the right column, continuing news reports and commentary.